



Crna Gora  
Ministarstvo unutrašnjih poslova



## INFORMACIJA

**o zaključenju Ugovora o donaciji između Savezne Republike Njemačke koju zastupa Ambasada Savezne Republike Njemačke u Podgorici i Vlade Crne Gore koju zastupa Ministarstvo unutrašnjih poslova – Uprava policije Crne Gore kojim se doniraju dva vozila i prateća oprema**

Savezna Republika Njemačka je višegodišnji strateški partner Ministarstva unutrašnjih poslova Crne Gore. Ključne oblasti saradnje obuhvataju borbu protiv organizovanog i prekograničnog kriminala, digitalizaciju informacionih sistema, jačanje kapaciteta granične policije i civilnu zaštitu. Kroz kontinuiranu razmjenu iskustava i dobrih praksi, zajedničke obuke, koordinaciju aktivnosti u borbi protiv organizovanog kriminala, razmjenu informacija, posjete FAST timova (jedinice za ciljane potrage) i eksperata za policijsku razvojnu pomoć, te realizaciju značajnih donacija tehničke opreme i službenih vozila jačaju se tehnički i operativni kapaciteti crnogorske policije.

U okviru ove partnerske saradnje, Ministarstvu unutrašnjih poslova dostavljen je nacrt Ugovora o donaciji vozila i dodatne opreme za Sektor za borbu protiv kriminala – Odsjek za borbu protiv droga, što predstavlja značajan doprinos jačanju institucionalnih i operativnih kapaciteta Uprave policije.

## **UGOVOR O DONACIJI**

**između**

**Savezne Republike Njemačke, koju zastupa Ambasada Savezne Republike Njemačke u Podgorici i Vlade Crne Gore koju zastupa Ministarstvo unutrašnjih poslova -Uprava policije Crne Gore**

**Davalac donacije:** Savezna Republika Njemačka, koju zastupa Ambasada Savezne Republike Njemačke, Natalie Höpper, oficirka za vezu BKA (u daljem tekstu: davalac donacije) i

**Primalac donacije:** Vlada Crne Gore koju zastupa Ministarstvo unutrašnjih poslova -Uprava policije, koju zastupa direktor, Lazar Šćepanović (u daljem tekstu: primalac donacije)

### **Član 1**

Ovaj ugovor se zaključuje u cilju pružanja pomoći u vidu opreme Ministarstvu unutrašnjih poslova – Upravi policije Crne Gore od strane Ministarstva unutrašnjih poslova Savezne republike Njemačke, u cilju jačanja kapaciteta Sektora za borbu protiv kriminala – Odsjeka za borbu protiv droga, donacijom u ukupnom iznosu od 57 971, 51 eura (pedeset sedam hiljada devetsto sedamdeset jedan euro i pedeset i jedan cent).

### **Član 2**

Predmet donacije su dva vozila sa pratećom opremom za Sektor za borbu protiv kriminala – Odsjek za borbu protiv droga.

Prilog broj 1, koji je sastavni dio ovog ugovora, sadrži pojedinačne cijene i tehničke podatke o vozilima.

Prilog broj 2, koji je sastavni dio ovog ugovora, sadrži pojedinačne cijene i tehničke podatke o pratećoj opremi za vozila.

### **Član 3**

Plaćanje opreme obaviće se direktno od strane davaoca donacije firmama koje su isporučio opreme.

Nakon plaćanja i potpisivanja ugovora, oprema može biti preuzeta od strane primaoca donacije od firme isporučilaca iz člana 2 ovog ugovora.

### **Član 4**

Primopredaja predmeta donacije iz člana 2 izvršiće se po zaključenju ovog ugovora između davaoca i primaoca donacije, a nakon potpisivanja posebnog protokola o primopredaji.

## **Član 5**

Od momenta predaje donacije iz člana 2 ovog ugovora primaocu donacije, davalac donacije neće više imati nikakvu odgovornost za održavanje, odnosno troškove bilo koje vrste prema predmetu donacije.

## **Član 6**

Primalac donacije se obavezuje da prihvati predmet donacije, da izvrši njegov popis i da ga dalje održava o sopstvenom trošku. Takođe, primalac donacije se obavezuje da će predmet donacije koristiti shodno njegovoj namjeni.

Donacija je oslobođena plaćanja carina, poreza i drugih dažbina.

## **Član 7**

Svi sporovi koji proisteknu iz ovog ugovora ili su u vezi sa njim rješavaće se mirnim putem, kroz konsultacije i pregovore između ugovornih strana.

## **Član 8**

Ovaj ugovor stupa na snagu danom potpisivanja obje ugovorne strane.

Sačinjeno u \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, 2026. godine, u dva originalna primjerka, svaki na crnogorskom i njemačkom jeziku, koji su podjednako vjerodostojni.

Za Vladu Crne Gore

Za Saveznu Savezne Republiku Njemačku

---

mr Lazar Šćepanović  
Direktor Uprave policije

---

Natalie Höpper  
Oficirka za vezu BKA

## PRILOG 1

| RB | Naziv i opis                                                  | Količina | Isporučilac             | Cijena €  |
|----|---------------------------------------------------------------|----------|-------------------------|-----------|
| 1. | PMV Skoda Karoq Sportline<br>2,0 TDI 4x4<br>(110 kW/150 ks)   | 1        | Autočaćak Podgorica DOO | 30 224,13 |
| 2. | PMV Audi A3 Limousine<br>1.5 TFSI-S-tronic<br>(110 kW/150 ks) | 1        | Rokšped Auto Centar DOO | 26 893,38 |

## PRILOG 2

| RB               | Naziv i opis                                            | Količina | Isporučilac          | Cijena € |
|------------------|---------------------------------------------------------|----------|----------------------|----------|
| 1.               | Centralna jedinica svjetlosne i<br>zvučne siglanizacije | 1        | AlaTel doo Podgorica | 190,00   |
| 2.               | Zvučnik – Sirena                                        | 1        | AlaTel doo Podgorica | 115,00   |
| 3.               | Blic svjetla-zadnji dio vozila                          | 2        | AlaTel doo Podgorica | 250,00   |
| 4.               | Blic svjetla-prednji dio vozila                         | 2        | AlaTel doo Podgorica | 104,00   |
| 5.               | Blic lampa sa magnetom za krov                          | 1        | AlaTel doo Podgorica | 95,00    |
| 6.               | Montaža opreme na vozilu                                | 2        | AlaTel doo Podgorica | 100,00   |
| CIJENA BEZ PDV-a |                                                         |          |                      | 854,00   |

## **Zuwendungsvertrag**

**zwischen der**

**Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Podgorica und der Regierung der Rep. Montenegro, vertreten durch das Innenministerium Montenegros- Polizeidirektion Montenegros**

**Geber:** Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland, Frau Natalie Höpper (im Folgenden als "Geber" bezeichnet)

**Empfänger:** Die Regierung Montenegros, vertreten durch das Innenministerium, Direktion der Polizei, vertreten durch den Direktor, Herr Lazar Šćepanović (im Folgenden als "Empfänger" bezeichnet)

### **Artikel 1**

Dieser Zuwendungsvertrag wird geschlossen, um dem Innenministerium Montenegros seitens des Innenministeriums der Bundesrepublik Deutschlands Ausstattungshilfe zur Stärkung der Kapazitäten des Sektors der Kriminalpolizei - Referat für die Bekämpfung von Drogen – in Höhe von insgesamt 57.972, 51 Euro (siebenundfünzig tausend neunhundertzweiundsiebzig Euro und einundfünzig Cent) zukommen zu lassen.

### **Artikel 2**

Gegenstände der Zuwendung sind zwei Kraftfahrzeuge mit Begleitausstattung für den Sektor der Kriminalpolizei – Referat für die Bekämpfung von Drogen:

Anhang Nummer 1, der Bestandteil dieses Vertrags ist – beinhaltet Einzelkosten und technische Spezifikationen zu den Fahrzeugen.

Anhang Nummer 2, der Bestandteil dieses Vertrags ist – beinhaltet die Einzelkosten und technische Spezifikationen zu der Begleitausstattung für die Fahrzeuge.

### **Artikel 3**

Die Bezahlung der Ausstattung erfolgt durch den Geber direkt an die Firmen, die die Ausstattung liefern.

Die Ausstattung kann nach Bezahlung und Unterzeichnung des Vertrags vom Empfänger bei den jeweiligen Firmen, gemäß Artikel 2 dieses Vertrages, entgegengenommen werden.

### **Artikel 4**

Die Übernahme der Zuwendung aus Artikel 2 erfolgt nach Abschluss dieses Vertrages zwischen Geber und Empfänger durch Unterzeichnung eines gesondert zu erstellenden Übergabeprotokolls.

### **Artikel 5**

Nach Übergabe der Zuwendung aus Artikel 2 an den Empfänger trägt der Geber für deren Instandhaltung oder andere Kosten keine Verantwortung mehr.

## **Artikel 6**

Der Empfänger verpflichtet sich, die Zuwendung entgegenzunehmen und zu inventarisieren und im Weiteren auf eigene Kosten für deren Instandhaltung Sorge zu tragen. Der Empfänger verpflichtet sich zudem, die Zuwendung entsprechend ihrem Verwendungszweck einzusetzen.

Die Zuwendung ist befreit von der Zahlung von Zöllen, Steuern und anderen Abgaben.

## **Artikel 7**

Alle Streitigkeiten, die aus diesem Vertrag resultieren oder mit ihm in Verbindung stehen, werden auf friedliche Weise durch Konsultationen und Verhandlungen zwischen den Vertragsparteien beigelegt.

## **Artikel 8**

**Dieser Vertrag tritt am Tag der Unterzeichnung durch beide Vertragsparteien in Kraft.**

Geschehen zu Podgorica \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.2026 in zwei Urschriften, jede in deutscher und in montenegrinischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Für die Regierung Montenegros

Für die  
Bundesrepublik Deutschland

---

Mag. Lazar Šćepanović  
Direktor der Polizeiverwaltung

---

Natalie Höpper  
Verbindungsbeamtin

## ANHANG 1

| LfNr. | Bezeichnung und Beschreibung                                  | Menge | Lieferant               | Preis €   |
|-------|---------------------------------------------------------------|-------|-------------------------|-----------|
| 1.    | PKW Skoda Karoq Sportline<br>2,0 TDI 4x4<br>(110 kW/150 ks)   | 1     | Autočačak Podgorica DOO | 30.224,13 |
| 2.    | PKW Audi A3 Limousine<br>1.5 TFSI-S-tronic<br>(110 kW/150 ks) | 1     | Rokšped Auto Centar DOO | 26.893,38 |

## ANHANG 2

| LfNr.           | Bezeichnung und Beschreibung                        | Menge | Lieferant            | Preis € |
|-----------------|-----------------------------------------------------|-------|----------------------|---------|
| 1.              | Zentrale Einheit der Licht- und<br>Ton Signalanlage | 1     | AlaTel doo Podgorica | 190,00  |
| 2.              | Lautsprecher – Sirene                               | 1     | AlaTel doo Podgorica | 115,00  |
| 3.              | Lichthupe-hinterer Teil des<br>Fahrzeugs            | 2     | AlaTel doo Podgorica | 250,00  |
| 4.              | Lichthupe -vorderer Teil des<br>Fahrzeugs           | 2     | AlaTel doo Podgorica | 104,00  |
| 5.              | Warnlicht mit Dachmagnet                            | 1     | AlaTel doo Podgorica | 95,00   |
| 6.              | Montage der Ausstattung am<br>Fahrzeug              | 2     | AlaTel doo Podgorica | 100,00  |
| PREIS OHNE MwSt |                                                     |       |                      | 854,00  |